



Citación: BDHespV.07.02, consulta: 28-05-2026

Ref. Hesperia: V.07.02

CABECERA	
REF. MLH:	F.17.02
MUNICIPIO:	Caudete de las Fuentes
N. INV.:	Museu de Prehistòria de València; N. Inv.: 13412
TIPO YAC.:	HABITAT
YACIMIENTO:	Los Villares
PROVINCIA:	Valencia
OBJETO:	P II-I
GENERALIDADES	
MATERIAL:	PLOMO
FORMA:	Rectangular
DIRECCIÓN:	DEXTROGIRA
ESCRITURA:	
INSCRIPCIONES ADICIONALES:	1
DIMENSIONES OBJETO:	3,2 x 10,7 x 0,1 (aprox.)
H. MÁX. LETRA:	A: 5; B: 10
CONSERV. EPG:	Casi completa
RESPONS EPIGR:	IPL
RESPONS ARQUEOL.:	MGM
SOPORTE:	LAMINA/PLANCHA
TÉCNICA:	INCISION
NÚM. INSCRIPCIONES:	2
TIPO EPÍGRAFE:	INDET.
NÚM. LÍNEAS:	A: 4; B: 1+1
H. MÍN. LETRA:	A: 4; B: 5
CONS. ARQ:	B
REVISORES:	AAD, ALF, ISC
TEXTO Y APARATO CRÍTICO	
TEXTO:	<p>A: sakaʀadinde:iuśdir:baʀbinke:bandagoŋ:adu+ daʀadi:uldidar:sedalikean:teśibideruka+ baśuikan:bagarami:sekebiterosan:śuśu[s:adun:bidirebabośin:inemugi:gidibabiʀbede</p> <p>B: (a) betuginede:iuśdir:kutuʀde</p> <p>(b) bou</p>
APARATO CRÍTICO:	<p>A: <i>sakaʀadinde</i>, <i>sak'aradinde</i> Ferrer i Jané 2019 :adu+[, atu[n] Fletcher 1985 <i>teśibideruka</i>+, :teśibiterukan...r Fletcher 1979, 1985, :teśibiterukaś Untermann (altern.) <i>bidirebabośin</i>, bitirebośin Fletcher 1979, 1985 :gidibabiʀbede, :etibabiʀbete Fletcher 1979, :katibabiʀbete Fletcher 1985 B:(a). betuginede, betuginete MLH kutuʀde, atuʀte MLH B:(b). bou, boka Untermann (altern.)</p>
EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA	
FTE. LEC.:	MLH + Ferrer
NÚM. TEXTOS:	+3
SIGNARIO:	LEVANTINO
OBSERV. EPIGRÁFICAS:	Lamina de plomo inscrita por ambas caras, con claras huellas de haber estado enrollada. Se ha perdido una parte del metal en uno de los extremos, lo que afecta al final de dos líneas de la cara A.
SEPARADORES:	TRES PUNTOS
LENGUA:	IBERICO
METROLOGÍA:	carece



	<p>Untermann considera que la cara A y B fueron escritas por la misma mano (no así Fletcher 1979, 194), excepto dos signos grabados de forma ténue que aparecen en la cara B (b) y que Fletcher 1979, 194, no tuvo en cuenta.</p> <p>Se identifican dos nombres personales: sakařatin, compuesto por sakař (MLH III-1, § 7.96) y atin (MLH III-1, § 7.19); y betukine, formado por betu (MLH III-1, § 7.42) y kine (MLH III-1, § 7.75); ambos seguidos del sufijo -te, ambos encabezando los respectivos textos de la cara A y B y ambos seguidos del término iuřtir, que parece variante de iunstir, bien documentado en ibérico y en este caso en una estructura de NP-te iuřtir, que recuerda a NP-te ekiar (MLH III-1, § 575; Moncunill 2007, 198).</p> <p>Untermann tampoco excluye clasificar como NNPP: ultitar, ulti-tar (MLH III-1, § 7.115 y 136), que aparece en Yátova (V.13.03), y aturte, quizá un <i>Kurzname</i> (MLH III-1, § 7.20) seguido del sufijo -te. No obstante, la revisión de lectura realizada por Ferrer et al. (2021), corrige la lectura de este último segmento en kutuřde, puesto que el primer signo està medio oculto por uno de los pliegues, pero se apreciaba bien el punto distintivo del signo ku.</p> <p>El resto de palabras son de más difícil interpretación. Los segmentos biteru, bitero y bitire pudieran relacionarse con el paradigma biteř-/bitiř- (MLH III-1, § 566).</p>
OBSERV. PALEOGRÁFICAS:	<p>Fletcher 1979 llamó la atención sobre el uso del peculiar alógrafo ke₁₄, que solo se documenta en plomos de Los Villares (V.17.03 y V.17.04). Igualmente reseñó el uso de alógrafos simples y complejos para algunos silabogramas: ka₃ y ka₁, te₈ y te₁₄ y tu₁ y tu₃, "que hace pensar en la distinción entre oclusivas sordas y sonoras" (Fletcher 1979, 193); igualmente reseñable es el uso de la poco común variante bidente del silabograma ti.</p> <p>También destaca el uso de ka_{7/e}₇, de incierto valor (Rodríguez Ramos 2001, 287-289; Ferrer i Jané 2015b, 339-341).</p> <p>Rodríguez Ramos considera útiles para la datación las variantes gráficas te₈, te₁₄, be₁₀ y ba₁.</p>
CONTEXTO ARQUEOLÓGICO	
FECHA HALLAZGO:	C. 1979
CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:	HALLAZGO CASUAL
DATACIÓN:	Finales s. III - comienzos s. II a.C.
CRIT. DAT.:	Criterios paleográficos (Rodríguez Ramos 2004, 223).
CONTEXTO HALLAZGO:	Hallado por R. Gabaldón en el transcurso de labores agrícolas en Los Villares, asentamiento de grandes dimensiones y con una amplia secuencia estratigráfica (desde el Bronce Final-hasta el Ibérico Final).
OBSERVACIONES ARQUEOL.:	Escrito por ambas caras. Fotografía y dibujo: Fletcher 1985, fig. 28, lám. XXIV.
BIBLIOGRAFÍA	
ED. PRINCEPS:	Fletcher 1979
BIBL. FILOL.:	Correa 1992a, 288-289; Ferrer i Jané 2005, 961, n. 18, 965, n. 45; Ferrer et alii 2021
BIBL. ARQUEOL.:	Pla Ballester 1980; Fletcher 1985, 19, fig. 28, lám. XXIV; Mata 1991;
ILUSTRACIONES	

